JAURLARITZAREN LEHENDAKARIORDETZA

5943

17/2008 EBAZPENA, urriaren 8koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, Eusko Jaurlaritzak izenpetzeko hitzarmen-eredua argitaratzea xedatzen duena.

Jaurlaritzaren Kontseiluak 2008ko urriaren 7ko bilkuran erabaki zuen kanpoko laguntzaileek hizkuntza-eskakizunen azterketetan parte hartzea helburutzat harturik euskaltegiekin eta autoikaskuntzako zentroekin sinatu beharreko lankidetza-hitzarmenaren eredua onartzea. Behar bezalako publikotasuna emateko,

EBATZI DUT:

Artikulu bakarra.– Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzea kanpoko laguntzaileek hizkuntza-eskakizunen azterketetan parte hartzea helburutzat harturik euskaltegiekin eta autoikaskuntzako zentroekin sinatu beharreko lankidetza-hitzarmenaren eredua. Ebazpen honen eranskinean jasota dago eredu hori.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko urriaren 8a.

Jaurlaritzaren Idazkaritzako
eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendaria,
JOSÉ LUIS ERREKATXO LABANDIBAR.

ERANSKINA, JAURLARITZAREN IDAZKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN URRIAREN 8KO 17/2008 EBAZPENARENA

KANPOKO LAGUNTZAILEEK HIZKUNTZA-ESKAKIZUNEN AZTERKETETAN PARTE HARTZEA HELBURUTZAT HARTURIK, EUSKALTEGIEKIN ETA AUTOIKASKUNTZAKO ZENTROEKIN SINATU BEHARREKO LANKIDETZA-HITZARMENAREN EREDUA

Hitzarmena, ... (r)en eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen artekoa.
Parte hartzen dute:
Alde batetik, ... jaunak/andreak, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendari eta ordezkari gisa, eta
Bestetik, ... jaunak/andreak, ...(e)ko eta ordezkari gisa.

VICEPRESIDENCIA DEL GOBIERNO

5943

RESOLUCIÓN 17/2008, de 8 de octubre, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación de modelo de convenio a suscribir por el Gobierno Vasco, que se indica.

Habiéndose aprobado por el Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 7 de octubre de 2008, el modelo de convenio de cooperación a suscribir con euskaltegis y centros de autoaprendizaje para la participación de colaboradores externos en las pruebas de certificación de los perfiles lingüísticos, y a los efectos de darle la publicidad debida,

RESUELVO:

Artículo único.– Publicar en el Boletín Oficial del País Vasco el texto del modelo de convenio de colaboración a suscribir con con euskaltegis y centros de autoaprendizaje para la participación de colaboradores externos en las pruebas de certificación de los perfiles lingüísticos, que figura como anexo a la presente.

En Vitoria-Gasteiz, a 8 de octubre de 2008.

El Director de la Secretaría del Gobierno
y de Relaciones con el Parlamento,
JOSÉ LUIS ERREKATXO LABANDIBAR.

ANEXO A LA RESOLUCIÓN 17/2008, DE 8 DE OCTUBRE, DEL DIRECTOR DE LA SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO.

MODELO DE CONVENIO DE COLABORACIÓN A SUSCRIBIR CON EUSKALTEGIS Y CENTROS DE AUTOAPRENDIZAJE PARA LA PARTICIPACIÓN DE COLABORADORES EXTERNOS EN LAS PRUEBAS DE CERTIFICACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS

Convenio firmado entre .....
..... y el Instituto Vasco de Administración Pública.

Intervienen:
Por una parte, don/doña .....
....., como Director y representante del Instituto Vasco de Administración Pública, y
Por otra, don/doña .....,
en nombre y representación de .....

ADIERAZI DUTE:

I.– Azaroaren 24ko 10/1982 Legeak, Euskararen Erabilpena Arauzkotzeko Oinarrizko Legeak, aitortzen du herritar orok eskubidea duela euskara nahiz gaztelania erabiltzeko herri-administrazioarekiko harremanetan, eta, ondorioz, administrazioari agintzen dio eskubide hori gauza dezan.

II.– 16/1983 Legeak, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeari buruzkoak, hainbat helburu ezarri zizkion erakunde horri; horien arteko bat hauxe: azaroaren 24ko 10/1982 Legeak agintzen duena betetzeko, erakunde horri dagokio euskara herri-administrazioan sartu, hedatu, aplikatu eta normalizatzea, bai eta administrazio hizkera zehaztea ere.

III.– Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legeak, hizkuntza-normalizazioari buruzko tituluan, 10/1982 Legean ezarritako printzipio eta tresnak biltzen ditu. Legeak, halaber, hizkuntza-eskakizunaren figura sortzen du; horrela, aurrerantzean, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetako lanpostuak betetzeko prozesuetan eta, oro har, hautaketa-prozesuetan, irizpide objektiboak izango dira euskara-maila baloratzeko.

IV.– Urriaren 14ko 241/2003 Dekretuak, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituenak, 15.1 artikuluan ezartzen duenez, erakunde horri dagokio, Euskalduntze Zerbitzuaren bitartez, «Euskadiko administrazio publikoen zerbitzura dauden langileen hizkuntza-gaitasuna sustatu, antolatu eta ebaluatzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legean eta horren garapeneko arauetan ezarritako moduan, hartara euskal administrazio publikoetan, beroriekin lankidetzan arituz, euskararen erabilera normalizatzeko, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak hizkuntzaren normalizaziorako ezarritako planekin bat etorriz».

V.– Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duenak (euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura egokitzeko 64/2008 Dekretuak aldatua), testu bakar batean biltzen ditu euskararen administrazio-erabilerari buruzko hainbat xedapen, hain zuzen ere, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko plangintza-prozesuaren antolamenduari buruz Eusko Jaurlaritzak zenbait dekretutan emandako xedapenak.

Prozesu horren kontestuan IVAPek beste administrazioei zerbitzua ematen die, besteak beste, hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko azterketak antolatuz eta eginez. Horrela, urtean zehar hainbat deialditan egiten ditu hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko azterketak eta

MANIFIESTAN:

I.– La Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, reconoce a cualquier ciudadano el derecho a comunicarse tanto en euskera como en castellano en sus relaciones con las administraciones públicas, y que en consecuencia ordena a la administración que materialice esa posibilidad.

II.– La Ley 16/1983, relativa al Instituto Vasco de Administración Pública, le encomendó diferentes objetivos, entre los que cabe mencionar el siguiente: para cumplir con lo preceptuado en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, corresponderá a ese instituto la inserción, difusión, aplicación y normalización de la lengua vasca en la administración pública, además de definir el lenguaje administrativo.

III.– La Ley 6/1989, de la Función Pública Vasca, en el título relativo a la normalización lingüística, recoge los principios e instrumentos establecidos en la Ley 10/1982. Asimismo, crea la figura del perfil lingüístico, por lo que en adelante, en los procesos de provisión de plazas de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma Vasca, y en general en todo proceso selectivo, se contará con criterios objetivos a la hora de valorar el nivel de euskera.

IV.– Según establece en el artículo 15.1 del Decreto 241/2003, de 14 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del Instituto Vasco de Administración Pública, corresponderá al mismo, a través del Servicio de Euskaldunización «impulsar, organizar y evaluar la capacitación lingüística del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi, en los términos establecidos en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca y su normativa de desarrollo, en orden a colaborar con las Administraciones Públicas Vascas en la consecución de la normalización del uso del euskera en las mismas, conforme a los planes de normalización lingüística establecidos por la Viceconsejería de Política Lingüística».

V.– El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma Vasca (modificado por el Decreto 64/2008, por el que se establecen las equivalencias de los títulos y certificados que certifican el conocimiento de euskera y los adecua al Marco de Referencia Estándar Europeo), recoge en un único texto varias disposiciones relativas al uso del euskera en la administración, en concreto disposiciones recogidas en algunos decretos del Gobierno Vasco sobre la organización del proceso de planificación de la normalización de la lengua vasca en las administraciones de la comunidad autónoma vasca.

En el contexto del mencionado proceso, el IVAP ofrece sus servicios a otras administraciones, entre otros organizando y realizando los exámenes de certificación de los perfiles lingüísticos. Así, a lo largo del año realiza exámenes de perfiles lingüísticos y resuelve los resulta-

horien emaitzak erabaki. Deialdi horiek mota desberdinetakoak izaten dira:

– administrazioetan lanean diharduten langileentzat IVAPek berak sei hilabeterik behin egiten dituen ohiko deialdiak,

– eta lanpostuak betetzeko erakundeek deitutako hautaketa prozesuak.

Deialdi horietan milaka azterketa egin eta zuzentzen ditu IVAPek urtean zehar, eta azterketak EAEko hiru lurraldeetan egiten dira, aldi berean nahiz egun desberdinetan. Aspaldi honetan azterketaldi hauetan izandako eskaera kopurua kontuan hartuta, IVAPek eskaintzen duen zerbitzuaren kalitatea hobetzeko asmoz, dagoeneko modu informalean eginkizun hauetan IVAPekin kolaboratzen duten erakundeekiko lankidetza arautzeko beharrari erantzun behar zaio, lankidetza horren prozedurak eta baldintzak hobetu eta behar bezala zehazteko.

VI.– Hitzarmen hau izenpetu ahal izango dute 2003ko uztailaren 22ko 179/2003 Dekretuaren 11. artikuluan sortutako Euskaltegien eta Autoikaskuntzarako Zentroen Erregistroan erroldatuta dauden euskaltegi eta zentroek, eta baita pertsona fisiko edo erakundeek ere, hitzarmen-eredu honetan eskatzen den kaudimena eta gainerako baldintzak betetzen badituzte.

VII.– IVAPen eta euskaltegien arteko lankidetza honen bitartez, 1., 2., eta 3. hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko probak ebaluatzeko beharrezkoak diren laguntzaileak hornitzeko sistema arautzen da, oro har, bi lankidetza mota hauek aurreikusten direla:

1.– Hautaketa prozesuetako deialdi bateratuetan zein IVAPeko deialdi orokorretan parte hartzeko lankidetza.

2.– IVAPeko ohiko deialdietan parte hartzeko lankidetza bakarrik.

Lurralde historiko bakoitzean ondoren zehazten diren lankidetza-mota eta datetarako beharrak bete nahi dira:

Araba:

A1.– Lau (4) laguntzaile, hautaketa prozesuetako deialdi bateratuetan zein IVAPeko deialdi orokorretan parte hartzeko, honako jardute-egutegiarekin urtean zehar:

dos en varias convocatorias, que suelen ser de diferentes tipos:

– Convocatorias ordinarias que el propio IVAP realiza cada seis meses para los trabajadores de la administración.

– Procesos selectivos de diferentes instituciones para la cobertura de plazas.

En las mencionadas convocatorias, durante el año el IVAP realiza y corrige miles de exámenes en los tres territorios de la CAV, de manera simultánea o en diferentes fechas. Habida cuenta del número de solicitudes que para realizar el examen se ha producido últimamente, y con la intención de mejorar la calidad del servicio que ofrece el IVAP, resulta necesario regular el modo de colaboración que distintas entidades mantienen a día de hoy con el IVAP de manera informal, para mejorar los procedimientos y las condiciones en que se produce, y definirla adecuadamente.

VI.– El convenio podrá ser firmado por cualquier euskaltegi o centro de autoaprendizaje que esté inscrito en el registro creado al efecto en el artículo 11 del Decreto 179/2003, del 22 de julio, así como por personas físicas o entidades que acrediten su solvencia y demás requisitos previstos en el presente modelo de convenio.

VII.– Mediante la colaboración entre el IVAP y los euskaltegis, se regula el sistema de provisión de colaboradores necesarios para la evaluación de las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3, y en general se prevén los siguientes dos tipos de colaboración:

1.– Colaboración para la participación en las convocatorias unificadas de los procesos selectivos así como en las convocatorias generales del IVAP.

2.– Colaboración para la participación únicamente en las convocatorias ordinarias del IVAP.

En cada territorio histórico, se quiere cubrir el siguiente tipo de colaboración, el las fechas señaladas:

Álava:

A1.– Cuatro (4) colaboradores, para participar a lo largo del año en los procesos selectivos tanto de las convocatorias unificadas como de las convocatorias generales del IVAP, con el siguiente calendario:

Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Lankidetza egutegia (egunetan)											
		urr.	aza.	abe.	urt.	ots.	mar.	api.	mai.	eka.	uzt.	abu.	ira.
A1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	2	4

Tipología	*N.º de colaboradores*	*Calendario de colaboración (días)*											
		Oct.	*Nov.*	*Dic.*	*Ene.*	*Feb.*	*Mar.*	*Abr.*	*May*	*Jun.*	*Jul.*	*Ago.*	*Set.*
A1	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*2*	*4*

A2.– Hamabi (12) laguntzaile, IVAPeko deialdi ohikoetan parte hartzeko, honako jardute-egutegiarekin:

A2.– Doce (12) colaboradores, para participar en las convocatorias ordinarias del IVAP, con el siguiente calendario:

Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Lankidetza egutegia (egunetan)											
		urr.	aza.	abe.	urt.	ots.	mar.	api.	mai.	eka.	uzt.	abu.	ira.
A2	12				6					6			

Tipología	*N.º de colaboradores*	*Calendario de colaboración (días)*											
		Oct.	*Nov.*	*Dic.*	*Ene.*	*Feb.*	*Mar.*	*Abr.*	*May.*	*Jun.*	*Jul.*	*Ago.*	*Set.*
A2	*12*				*6*					*6*			

Bizkaia:

B1.– Lau (4) laguntzaile, hautaketa prozesuetako deialdi bateratuetan zein IVAPeko deialdi orokorretan parte hartzeko, honako jardute-egutegiarekin urtean zehar:

Bizkaia:

B1.– Cuatro (4) colaboradores, para participar a lo largo del año en los procesos selectivos tanto de las convocatorias unificadas como de las convocatorias generales del IVAP, con el siguiente calendario:

Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Lankidetza egutegia (egunetan)											
		urr.	aza.	abe.	urt.	ots.	mar.	api.	mai.	eka.	uzt.	abu.	ira.
B1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	2	4

Tipología	*N.º de colaboradores*	*Calendario de colaboración (días)*											
		Oct.	*Nov*	*Dic.*	*Ene.*	*Feb*	*Mar*	*Abr.*	*May*	*Jun.*	*Jul.*	*Ago*	*Set.*
B1	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*2*	*4*

B2.– Hamasei (16) laguntzaile, IVAPeko deialdi ohikoetan parte hartzeko, honako jardute-egutegiarekin (kopuruak, egunetan):

B2.– Dieciséis (16) colaboradores, para participar en las convocatorias ordinarias del IVAP, con el siguiente calendario (cifras en días):

Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Lankidetza egutegia (egunetan)											
		urr.	aza.	abe.	urt.	ots.	mar.	api.	mai.	eka.	uzt.	abu.	ira.
B2	16				6					6			

Tipología	*N.º de colaboradores*	*Calendario de colaboración (días)*											
		Oct.	*Nov.*	*Dic.*	*Ene.*	*Feb.*	*Mar.*	*Abr.*	*May*	*Jun.*	*Jul.*	*Ago.*	*Set.*
B2	*16*				*6*					*6*			

Gipuzkoa:

G1.– Lau (4) laguntzaile, hautaketa prozesuetako deialdi bateratuetan zein IVAPeko deialdi orokorretan parte hartzeko, honako jardute-egutegiarekin urtean zehar:

Gipuzkoa:

G1.– Cuatro (4) colaboradores, para participar a lo largo del año en los procesos selectivos tanto de las convocatorias unificadas como de las convocatorias generales del IVAP.

Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Lankidetza egutegia (egunetan)											
		urr.	aza.	abe.	urt.	ots.	mar.	api.	mai.	eka.	uzt.	abu.	ira.
G1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	2	4

Tipología	*N.º de colaboradores*	*Calendario de colaboración (días)*											
		Oct.	*Nov.*	*Dic.*	*Ene.*	*Feb.*	*Mar.*	*Abr.*	*May*	*Jun.*	*Jul.*	*Ago.*	*Set.*
G1	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*4*	*2*	*4*

G2.– Hamar (10) laguntzaile, IVAPeko deialdi ohikoetan parte hartzeko, honako jardute-egutegiarekin:

Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Lankidetza egutegia (egunetan)											
		urr.	aza.	abe.	urt.	ots.	mar.	api.	mai.	eka.	uzt.	abu.	ira.
G2	10				4					4			

G2.– Diez (10) colaboradores, para participar en las convocatorias ordinarias del IVAP, con el siguiente calendario:

Tipología	*N.º de colaboradores*	*Calendario de colaboración (días)*											
		Oct.	*Nov.*	*Dic.*	*Ene.*	*Feb.*	*Mar.*	*Abr.*	*May.*	*Jun.*	*Jul.*	*Ago.*	*Set.*
G2	*10*				*4*					*4*			

IVAPek, behar hauek bete arte banatuko ditu laguntzaile-kopuruak hitzarmena sinatu nahi duten erakundeen artean eta dagozkien hitzarmenetan jasoko ditu hitzartutako konpromisoak.

Hitzarmen honetan aurreikusitako lankidetza zereginak goizeko saioetan burutuko dira, oro har. Saioen lan-jarduna 6 ordukoa izango da, batez beste.

Lan-egutegiaren berri gutxienez 15 egun baliodun aurretik jakinaraziko die IVAPek hitzarmena sinatu duten euskaltegi guztiei.

VIII.– Hitzarmen eredu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian -EHAA- argitaratuko da. Halaber, EHAAn argitaratuko da IVAPen zuzendariaren Ebazpena -prozedura eta eskaerak aurkezteko deialdia zabaltzen duena-, eta hitzarmenak aipatzen duen I. eranskina erabili beharko da eskaerak egiteko. Eskaerak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, eta honako datu hauek adieraziko ditu:

– Euskaltegiari edota erakundeari buruzko oinarrizko informazioa.

– Hitzarmena sinatzeko borondatea, Hitzarmen honetan ezarritakoaren arabera.

– Hitzarmenean konprometitzeko eskaintzen diren laguntzaile-kopurua.

Eskaera guztiak honako helbidera bidaliko dira:

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - IVAP-
Euskalduntze Zerbitzua
Donostia-San Sebastián kalea 1
01010 Vitoria-Gasteiz

IX.– IVAPek aurreko puntuan esandako hilabeteko epea beteta, jasotako eskaintzak aztertu eta zehaztutako

El IVAP repartirá el número de colaboradores entre las instituciones que quieran firmar el convenio, hasta agotar las necesidades, y los compromisos pactados quedarán recogidos en el convenio correspondiente.

Las tareas de colaboración previstas en el presente convenio se llevarán a cabo, en general, en sesiones matinales, que tendrán una duración media de 6 horas.

El IVAP dará a conocer el calendario de trabajo a todos los euskaltegis firmantes del convenio al menos con 15 días hábiles de antelación.

VIII.– El presente modelo de convenio será publicado en el Boletín Oficial del País Vasco. Del mismo modo, se publicará en el BOPV una resolución del Director del IVAP por la que se abrirá la convocatoria relativa al procedimiento y la presentación de solicitudes, y deberá utilizarse el anexo I al que hace mención el convenio, para realizar la solicitud, cuyo plazo de presentación de solicitudes será de un mes, y deberá recoger los siguientes datos:

– Información básica sobre el euskaltegi o la entidad.

– Voluntad de firmar el convenio, según lo establecido en el presente convenio.

– Número de colaboradores que se ofrecen para comprometerse en el convenio.

Todas las solicitudes deberán ser enviadas a la siguiente dirección:

IVAP-Instituto Vasco de Administración Pública
Servicio de Euskaldunización
C/ Donostia-San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

IX.– Una vez vencido el plazo de un mes a que se hace referencia en el punto anterior, el IVAP analizará

beharrak baino handiagoak badira, erakunde izangaien artean egingo du banaketa, eskaintzaren araberako modu proportzionalean. Berdinketen kasuan, zozketa bidez erabakiko da.

IVAPek dagozkien euskaltegi eta erakundeekin eskaintza eta beharrak adostu ondoren sinatuko ditu hitzarmenak.

Hitzarmena indarrean den artean IVAPen beharra handiagoa balitz, beharrezkoak izan daitezkeen laguntzaile gehigarriak hornitzeko eskaintza egingo zaie hitzarmena sinatuta daukaten euskaltegiei, bakoitzak hitzartuta daukan laguntzaile kopuruaren araberako proportzioan. Banaketa proportzionala posiblea ez balitz, demanda gehigarria eskainiko da laguntzaile gutxien daukaten euskaltegietatik hasita. Laguntzaileen kopuruan berdinketa gertatuz gero, zozketa egingo da.

X.– Hitzarmena indarrean den artean, interes publikoak eskatuta edo uste gabeko egoerei aurre egiteko, aldaketak egiteko aukera egongo da. Aldaketak egin ahal izateko eskaerek I. eranskineko eredua bete beharko dute.

XI.– IVAPek aurreikusitako lankidetza-jardueretarako beharrak handiagoak badira, edo balizko egoera batek hala eskatuta, eta salbuespen moduan, IVAPek epe berri bat irekiko du «deialdi berezi bat» egiteko. Deialdi berezi hori IVAPeko Zuzendariaren Ebazpenaren bidez irekiko da eta EHAAn argitaratuko da.

XII.– Horregatik guztiagatik, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak eta .....k

erabaki dute aurreko puntuetan zehaztutako arloan lankidetzan aritzea. Horretarako, hitzarmen hau adostu dute, ondoko printzipioak eta jarduteko ildoak oinarri dituela.

HITZARMENAREN HELBURUAK:

Lehenengoa.– Hitzarmen honen bidez finkatu nahi da zein nolako harreman juridikoa izango duten Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak eta .... beren artean, deialdi eta hautaketa-prozesu ezberdinetako hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko probak ebaluatzeko jardute-esparruan.

Bigarrena.– Aurreko klausula horrek aipatzen duen harreman juridikoak honako jarduerak izango ditu:

– IVAPek antolatzen dituen deialdietan azterketak aplikatzeko eta zuzentzeko lankidetza eskaintzea.

– Laguntzaileen prestakuntzarako IVAPek antolatzen dituen jardueretan parte hartzea.

– Lan-esparru honekin lotuta dauden gainerako eginkizunetan parte hartzea.

Hirugarrena.– Lurralde historiko bakoitzerako deialdi eta hautaketa prozesu ezberdinetako hizkuntza eslas ofertas recibidas, y si superan las necesidades, realizará el reparto entre las entidades aspirantes, de manera proporcional a la oferta realizada, los casos de empate se resolverán por sorteo.

El IVAP firmará los convenios una vez acordadas la oferta y las necesidades con los euskaltegis y las entidades correspondientes.

Si durante la vigencia del convenio aumentaran las necesidades del IVAP, a los euskaltegis firmantes del convenio se les ofrecería la posibilidad de proveer el número de colaboradores necesario, en proporción al número de colaboradores que cada euskaltegi tuviera convenido. Si no fuera posible un reparto proporcional, la demanda excedente se ofrecerá partiendo de los euskaltegis con menor número de colaboradores. Si se produce un empate en el número de colaboradores, se resolverá por sorteo.

X.– Durante el periodo de vigencia del convenio se podrán introducir modificaciones por razón de interés público y para atender a causas imprevistas. Las solicitudes de modificación deberán realizarse utilizando el modelo del anexo I.

XI.– Si las necesidades de colaboración son superiores a las previstas por el IVAP, o si una hipotética situación así lo demandara, a modo de excepción, el IVAP abrirá un nuevo plazo para la realización de una «convocatoria especial». Esa convocatoria especial se efectuará mediante resolución del Director del IVAP, que será publicada en el BOPV.

XII.– Por todo lo expuesto, el Instituto Vasco de Administración Pública y .....

han decidido colaborar en el ámbito expuesto en los puntos anteriores. Por lo que han acordado el presente convenio, en base a los siguientes principios y líneas de actuación.

OBJETIVOS DEL CONVENIO:

Primero.– Mediante el presente convenio, se pretende definir la relación jurídica que existirá entre el Instituto Vasco de Administración Pública y .... , en el ámbito de la evaluación de las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos de las diferentes convocatorias y procesos selectivos.

Segundo.– La relación jurídica a la que se refiere la cláusula anterior afectará a los siguientes ámbitos de actuación:

– Colaborar en la aplicación y corrección de los exámenes en las convocatorias organizadas por el IVAP.

– Participar en las actividades organizadas por el IVAP para la formación de los colaboradores.

– Participar en el resto de las actividades relacionadas con ese ámbito de trabajo.

Tercero.– La entidad firmante asume la necesidad de los siguientes colaboradores para la aplicación y co-

kakizunak egiaztatzeko probak aplikatu eta zuzentzeko honako laguntzaileen beharrak hartzen ditu bere gain erakunde sinatzaileak:

rrección de las pruebas de certificación de los perfiles lingüísticos de las diferentes convocatorias y procesos selectivos de cada territorio histórico:

Lurraldea	Lankidetza mota	Eskaintzen den laguntzaile-kopurua
Araba	A1	
Bizkaia	B1	
Gipuzkoa	G1	
Araba	A2	
Bizkaia	B2	
Gipuzkoa	G2	

Territorio	*Tipo de colaboración*	*N.º de colaboradores ofrecido*
Álava	*A1*	
Bizkaia	*B1*	
Gipuzkoa	*G1*	
Álava	*A2*	
Bizkaia	*B2*	
Gipuzkoa	*G2*	

Laugarrena.– Erakunde sinatzaileak hamar egun balioduneko epean bidaliko dio IVAPi eginkizun honetarako izendatuko dituen laguntzaileei buruzko ondorengo datuak:

– Izen-abizenak eta NANaren kopia.

– Laguntzaile bakoitzaren curriculuma.

– EGA edo horren baliokidea den agiriaren kopia konpultsatua (laguntzaileak titulu hori aterata izan beharko du).

– Ondoko agiriren baten kopia konpultsatua: unibertsitate-diplomatura, lizentziatura edo Kultura Saileko 1984ko ekainaren 8ko eta 1996ko abuztuaren 8ko Aginduek araututako prozesuen bitartez lortutako habilitazioa (laguntzaileak titulu hori aterata izan beharko du).

– Azken 5 ikasturteotan, gutxienez, 1.500 eskola-orduko esperientziaren egiaztagiria (laguntzaileak esperientzia hori izan beharko du).

Era berean, eskaera egin duen pertsona edo erakundeak, hitzarmena izenpetu aurretik, ondorengoa aurkeztu eta frogatu beharko du:

Cuarto.– La entidad solicitante remitirá al IVAP en el plazo de diez días hábiles los siguientes datos relativos a los colaboradores nombrados para las citadas funciones:

– Nombre y apellidos y copia del DNI.

– Currículum de cada colaborador.

– Copia compulsada del certificado EGA o documento equivalente (el colaborador deberá estar en posesión del mismo).

– Copia compulsada de alguno de los siguientes documentos: Diploma universitario, licenciatura o habilitación obtenida mediante los procesos regulados mediante las órdenes del 8 de junio de 1984 y 8 de agosto de 1996 (el colaborador deberá estar en posesión del mismo).

– Certificado de experiencia de al menos 1.500 horas lectivas, durante los últimos 5 cursos (el colaborador deberá disponer de la misma).

Asimismo, la persona o entidad solicitante, con carácter previo a la firma del convenio deberá presentar y acreditar:

– Eratze-eskritura edo ageria, indarrean diren estatutuak edo sortze-egintza (beharrezkoa balitz) eta horiek guztiak dagozkien erregistroan izena emanda, baldin eta betekizun hori eskatzeko modukoa bada.

– Zerga arloko betebeharrei buruzko egiaztagiria (egiaztagiri bat eskatu behar da, eta positiboa dela agertu beharko du, berariaz).

– Gizarte Segurantzarekiko betebeharrei buruzko egiaztagiria (egiaztagiri bat eskatu behar da, eta positiboa dela agertu beharko du, berariaz).

– Beharrezkoa bada, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga ordaindu izanaren ordainagiria edo ordaindu beharrik ez duela erakusten duen agiria, eta baita zerga horretan baja emanda ez dagoela erakusten duen erantzukizunezko adierazpena ere.

– Kontratatzeko debekurik ez dagoela erakusten duen adierazpena (Arlo Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legearen 49. artikulua).

– Beharrezkoa bada, dena delako erakundeak zerbitzua eskaintzeko behar beste giza baliabide eta baliabide material badituela erakusten duen agiria.

Erakunde sinatzaileak konpromisoa hartzen du izendatutako laguntzaileen bitartez beteko duela zerbitzu hori. Ezinbesteko kasua dela-eta izendatutako laguntzaileak ezin badu zerbitzua bete, euskaltegiak izendatutako ordezkoak beteko du haren tokia; beti ere, IVAPek eskatzen dituen baldintzak betetzen dituela bermatuz. Kasu horietan, aldez aurretik jakinarazi beharko dio IVAPi ordezkapenen berri.

Bosgarrena.– Erakunde sinatzailearen izendapenak eskuratu eta aztertu ondoren astebeteko epean bidaliko dio IVAPek ikasturteko azterketen eta laguntzaileentzako prestakuntza-saioen egutegia.

Seigarrena.– Laguntzaileen eginkizunak.

IVAPek prestatutako azterketak (idatzizkoak eta ahozkoak) aplikatu eta zuzentzeko lankidetza eskainiko dute.

6.1.– IVAPekin lankidetzan jardungo duten laguntzaileen eginkizun nagusiak izango dira:

– Idatzizko azterketak zuzentzeko lankidetza eskaintzea, IVAPek erabakitako irizpideak aplikatuz.

– Ahozko azterketak egiteko lankidetza eskaintzea, IVAPek erabakitako irizpideak aplikatuz.

– Emaitzen kontrako erreklamazioen errebisioan parte hartzea IVAPeko arduradunak eskatzen dionean.

– Laguntzaileak prestatzeko eta irizpideak bateratzeko IVAPek antolatzen dituen bateratze saioetan parte hartzea.

– Eta, hala dagokionean, idatzizko azterketak egiten diren tokietan azterketarien kontrola egitea, azterketari buruzko azalpenak ematea azterketariei, azterketa

– Escritura o documento de constitución, estatutos vigentes o acto fundacional, en su caso, inscritos en el correspondiente registro en el supuesto de que este requisito fuese exigible.

– Certificado relativo a las obligaciones tributarias (se debe solicitar un certificado en el que conste expresamente su carácter positivo).

– Certificado relativo a las obligaciones de la Seguridad social (se debe solicitar un certificado en el que conste expresamente su carácter positivo).

– En su caso, recibo o justificante del pago o de estar exento del pago de I.A.E, así como una declaración responsable de no haberse dado de baja en el I.A.E.

– Declaración relativa a la inexistencia de causas de prohibición para contratar (artículo 49 de la Ley 30/2007, de contratos del sector público).

– En su caso, acreditación de la existencia de una organización con medios personales y materiales para la prestación del servicio.

La entidad firmante se compromete a que el citado servicio sea cubierto por los colaboradores nombrados al efecto. Si por motivos excepcionales el colaborador nombrado no pudiera cubrir el servicio, sería el sustituto nombrado por el euskaltegi quien cubriría su lugar, garantizándose los requisitos exigidos por el IVAP. En tales casos, la sustitución será notificará al IVAP con anterioridad.

Quinto.– Una vez recibidos y analizados los nombramientos de las entidades firmantes, el IVAP les remitirá, en el plazo de una semana, el calendario de los exámenes del curso y de las actividades de formación para los colaboradores.

Sexto.– Funciones de los colaboradores.

Colaborarán en la aplicación y corrección de los exámenes (tanto escritos como orales) preparados por el IVAP.

6.1.– Las principales funciones de los colaboradores que participen en colaboración con el IVAP serán las siguientes:

– Colaborar en la corrección de los exámenes escritos, aplicando los criterios marcados por el IVAP.

– Colaborar en la realización de los exámenes orales aplicando los criterios marcados por el IVAP.

– Participar en las revisiones en caso de reclamaciones en contra de los resultados, cuando así se lo solicite el responsable del IVAP.

– Participar en las sesiones organizadas por el IVAP para la formación de los colaboradores y la unificación de criterios.

– Cuando corresponda, controlar a quienes vayan a realizar el examen en los lugares donde se realicen las pruebas escritas, dar las explicaciones relativas a la

egiteko behar den materiala banatzea eta jasotzea, eta, IVAPek hala behar izanez gero, oro har, azterketaren aplikazioarekin zerikusia izan dezaketen eginkizunak betetzea IVAPeko arduradunaren gidaritzapean.

6.2.– Eginkizun hauek behar bezala bete daitezen IVAPek izendatuko duen arduradunaren esanetara lan egingo dute laguntzaileek. Arduradunak lan-egutegiaren berri gutxienez 15 egun baliodun aurretik jakinaraziko die euskaltegi guztiei eta zehaztuko dizkie kasuan kasuko datuak eta informazioak (azterketa tokiak, azterketari kopuruak, zuzenketa tokiak...).

Zazpigarrena.– Hitzarmen honetako lankidetza-jardueren finantzaketa.

Hitzarmen honetan zehaztutako lankidetza-mota bakoitzerako, ondorengo ordainsariak finkatzen dira laguntzaile bakoitzeko:

prueba, distribuir y recopilar el material necesario para realizar la misma, y en general, cumplir con las tareas relacionadas con la aplicación del examen, bajo la supervisión del responsable del IVAP.

6.2.– Para que dichas tareas se realicen adecuadamente, los colaboradores llevarán a cabo su labor según las directrices del responsable nombrado al efecto por el IVAP. El responsable pondrá en conocimiento de todos los euskaltegis el calendario de trabajo con una antelación de al menos 15 días hábiles, además de detallar los datos y la información de cada caso concreto (lugar del examen, número de personas que vayan a realizar el mismo, lugar de corrección...).

Séptimo.– Financiación de las actividades de colaboración recogidas en el presente convenio.

Para cada tipo de colaboración que se define en el presente convenio, se fijan las siguientes retribuciones por cada colaborador:

Lurraldea	Mota	Behar den laguntzaile-kopurua	Urteko jardute-egunak	Laguntzaile bakoitzeko urteko tarifak (euro)
Araba	A1	4	46	11.040
Bizkaia	B1	4	46	11.040
Gipuzkoa	G1	4	46	11.040
Araba	A2	12	12	2.880
Bizkaia	B2	16	12	2.880
Gipuzkoa	G2	10	8	1.920

Territorio	*Tipología*	*N.º de colaboradores*	*Días de trabajo al año*	*Tarifas anuales por cada colaborador (euros)*
Álava	*A1*	*4*	*46*	*11.040*
Bizkaia	*B1*	*4*	*46*	*11.040*
Gipuzkoa	*G1*	*4*	*46*	*11.040*
Álava	*A2*	*12*	*12*	*2.880*
Bizkaia	*B2*	*16*	*12*	*2.880*
Gipuzkoa	*G2*	*10*	*8*	*1.920*

Zehaztutako ordainsariak laguntzailearen gastu guztiak hartzen ditu kontuan (bidaia-gastuak…), eta hitzarmena luzatu egiten bada, eguneratu egingo dira kopuruak, administrazio-kontratuak luzatzen diren kasuetarako Jaurlaritzaren Kontseiluak zehaztutako gehienezko kopuruaren barruan.

La retribución definida tiene en cuenta todos los gastos del colaborador (desplazamientos…) y en caso de prórroga del convenio, serán actualizadas por el incremento anual máximo fijado para las prórrogas de los contratos administrativos por el Consejo de Gobierno.

Ordainketak hiruhilabetero egingo dira, eta horretarako Euskaltegi bakoitzak faktura aurkeztuko du hiruhilabete horien bukaeran (abendua, martxoa, ekaina eta iraila). Fakturarekin batera lankidetza lanetan ibili diren laguntzaile-zerrenda aurkeztuko du.

Zortzigarrena.– Lankidetza-egun gehigarriak.

Azterketaldien antolakuntzak horren beharra eraginez gero, hitzartutako lankidetza-egun gehigarriak ere egin eta finantzatu ahal izango dira hitzarmen honen testuinguruan, IVAPek horrela eskatu eta erakunde hitzarmendunak horretarako ahalmena eta borondatea agertzen badu.

Bederatzigarrena.– Hitzarmenaren indarraldia.

Hitzarmen honek urtebete iraungo du, izenpetu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Luzatzeko aukera ere egongo da, baina ez da izango hasieran zehaztutakoa baino handiagoa izango.

Hamargarrena.– Prerrogatibak.

IVAPek izango du hitzarmen hau interpretatzeko, betetzeari buruzko zalantzak argitzeko, interes publikoagatik aldatzeko, bertan behera uztea erabakitzeko eta horren ondorioak zehazteko eskumena. Interpretazio, aldaketa eta bertan behera uzteari buruzko akordioak hartzeko izapidetuko liratekeen prozeduretan, interesatuak dioena entzun beharko litzateke. Akordio horiek hartzeko, kasuan kasuko zerbitzu juridikoaren txostena behar izango da aldez aurretik, kasu jakin batzuetan beharko liratekeen beste txosten batzuekin batera.

Eta adostasun frogatzat, alde biek sinatzen dute hitzarmen hau,

Vitoria-Gasteizen, ...(e)ko .....aren ....(e)an.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen aldetik,

Erakundearen aldetik,

Los pagos se realizarán trimestralmente, para lo cual los euskaltegis deberán presentar la correspondiente factura al finalizar el trimestre (en diciembre, marzo, junio y septiembre). Junto con la factura deberán presentar la relación de colaboradores que han colaborado.

Octavo.– Días de colaboración complementaria.

Si debido a la organización de los periodos de exámenes resultara necesario, se podrían producir y financiar días de colaboración complementaria dentro del presente convenio, si así lo solicitara el IVAP, y la entidad colaboradora contara con los recursos necesarios y mostrara su interés.

Noveno.– Vigencia del convenio.

El presente convenio tiene una duración de 1 año, contado desde el día siguiente al de su firma. El convenio podrá prorrogarse por un plazo no superior al fijado originariamente.

Décimo.– Prerrogativas.

El IVAP ostenta la prerrogativa de interpretar el presente convenio, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razón de interés público, acordar su extinción y determinar los efectos de ésta. En los procedimientos que se instruyan para la adopción de acuerdos relativos a la interpretación, modificación y extinción del convenio deberá darse audiencia al interesado. Los citados acuerdos deberán ser adoptados previo informe del Servicio Jurídico correspondiente, sin perjuicio de otros informes que puedan proceder en el caso concreto.

Y como muestra de conformidad, ambas partes firman el presente convenio,

En Vitoria-Gasteiz, a ..... de ..... de ..... .

En nombre del Instituto Vasco de Administración Pública,

En nombre de la entidad,